



Un colegio
pequeño
acogedor
y
familiar

CENTRO PRIVADO CONCERTADO

PLAZA DE ROMA, 2
TELF.: 947 21 17 17
FAX 947 21 17 17

email: aspablobu@planalfa.es
Visítanos en
www.apostolsanpablo.com

Portugal

Cuaderno de Actividades

Educación Intercultural



Educación Primaria 3º

UNIDAD DIDÁCTICA: ¿DÓNDE VIAJAMOS HOY?

GUÍA DIDÁCTICA DEL PROFESOR



PORTUGAL

Presentamos en este cuaderno el trabajo realizado por el Claustro de Profesores del Colegio Apóstol San Pablo encuadrado dentro del Proyecto de Interculturalidad que se viene realizando en el centro desde el curso 2004-05. Son Unidades Didácticas dirigidas a la Educación en la Interculturalidad. Lo que supone una educación en la diversidad, en el respeto a lo diferente y en una convivencia enriquecedora entre las diversas culturas.

Burgos. Curso 2007-08.

JUSTIFICACIÓN

☞ Desde el punto de vista Sociológico:

Consideramos que el tema de esta Unidad Didáctica es importante desde el punto de vista sociológico por las siguientes razones:

- a) Porque es fundamental aproximarse al conocimiento de un fenómeno sociológico como la inmigración que trae consigo una serie de cambios en las sociedades europeas y también en la española. Entre ellos se puede destacar la afluencia de personas que pertenecen a culturas diferentes y la coexistencia de las mismas hace de estas sociedades un mosaico multicultural. Este pluralismo cultural se considera un fenómeno propio de las sociedades actuales.
- b) Es necesario e ineludible conocer algunas duras realidades del mundo actual, como la pobreza que afecta a tres cuartas partes de la humanidad y que es consecuencia directa de la desigualdad en el reparto de la riqueza y poder que existe en el mundo.
- c) Es clave para vivir como ciudadanos/as del siglo XXI en nuestro país, en nuestra ciudad y en nuestro Colegio, conocer elementos fundamentales de otras culturas que pueden enriquecer la nuestra al ser diferentes, así como los aspectos comunes de las variadas culturas en contacto.
- d) Es también muy importante entender el interculturalismo como un estadio más avanzado del desarrollo de la ciudadanía, tras el monoculturalismo y pluri o multiculturalismo.

☞ Desde el punto de vista Psicopedagógico:

Consideramos que este tema posee muchas potencialidades desde el punto de vista psicopedagógico, tal como exponemos a continuación:

- a) El conocimiento de otras culturas como elemento central de esta U.D. supone una novedad para el alumnado y esto estimula el interés por el estudio, por tanto el tema tiene un importante componente motivador.
- b) Este tema puede contribuir a que los alumnos de otras culturas se sientan protagonistas en el grupo, lo cual puede repercutir en la mejora o elevación de su autoestima.

- c) La convivencia entre alumnos de diferentes culturas neutraliza el miedo y el rechazo, los prejuicios y los estereotipos debidos al desconocimiento.
- d) Fomenta el desarrollo de actitudes como: tolerancia, respeto, no discriminación, solidaridad, cooperación, etc.
- e) El sentirse más próximos a sus países y culturas les ayuda a conocer mejor el contexto del que proceden.
- f) El estudio de este tema permite utilizar instrumentos y técnicas de representación de la realidad.
- g) Es un tema que permite un tratamiento interdisciplinar: Conocimiento del Medio (recorre todas las dimensiones propias de este área: espacial-temporal, individual-social), Matemáticas, Lengua, Educación Artística, Educación física, etc...
- h) Así mismo permite el desarrollo de las competencias básicas.
- i) Este tema está vinculado a los objetivos generales de los Proyectos Educativo y Curricular del Centro y finalmente, es un tema clave del Proyecto de Interculturalidad del Centro.

CONTEXTUALIZACIÓN

Nuestro Centro se halla enclavado en un populoso barrio de la ciudad de Burgos (GAMONAL). En este barrio se crearon los primeros polos de desarrollo industrial que atrajeron a la ciudad a muchas personas del mundo rural. Gamonal se convirtió por ello, en barrio muy populoso y con una idiosincrasia distinta a las demás zonas de la ciudad.

Durante estos últimos años el barrio ha experimentado un descenso demográfico muy acusado, que ha provocado una disminución en la matrícula de los Centros del entorno.

En la actualidad, destacamos la presencia de familias inmigrantes que se establecen en la zona. Esto ha supuesto un incremento en la matrícula del Centro y progresivamente estas familias se van implicando en los órganos colegiados del centro. Podemos situar en un nivel medio-bajo el ambiente socio-cultural y la capacidad económica de nuestras familias que se mantiene con la afluencia de inmigrantes.

El fenómeno de la inmigración ha acercado a nuestras aulas alumnos/as de diversos países.

El interés por la educación de sus hijos es aceptable en líneas generales, aunque creemos debiera ser de mayor implicación y colaboración con el Centro y los Profesores. Algunas veces declinan en nosotros responsabilidades que son propias y exclusivas de ellos como primeros responsables en la educación de sus hijos. Sin embargo, la transformación del Centro en Comunidad de Aprendizaje ha contribuido poderosamente a incrementar la participación de un buen grupo de padres y madres en la vida del Centro y a involucrase más en la tarea educativa de su hijos y en la interacción dialógica con el profesorado como elemento esencial.

El tipo de vivienda existente en nuestro entorno es de edificios de varios pisos. La mayoría están edificadas muy próximos unos de otros con pocos parques y zonas ajardinadas.

Es una urbanización muy especulativa que ha dado origen a grandes problemas de tráfico y aparcamiento. Sin embargo, debemos resaltar que este interés especulativo ha dado paso en la actualidad a construcciones más racionales, con grandes zonas ajardinadas y espacios para el paseo y el recreo.

En cuanto a las características de los alumnos, son las propias de las edades de la etapa primaria:

Creciente capacidad de abstracción y nueva construcción de lo real.

Van aumentando progresivamente sus posibilidades de situar interiormente acciones u organización de acciones originadas en contextos concretos. Es capaz de imaginar lo que necesita y realizar mentalmente las acciones coordinadas sobre los objetos.

La necesidad de elaborar representaciones para asimilar la realidad y de identificar símbolos y signos se hace evidente en esta edad.

Ahora ya podrá consolidar el aprendizaje de códigos convencionales (lecto-escritura, numeración, etc...) y utilizarlos fluidamente para elaborar nuevas informaciones o reestructurar las que ya posee.

Lenguaje y autonomía:

En cuanto al lenguaje y autonomía hay que señalar que los procesos anteriores se apoyan en el lenguaje como instrumento del pensamiento y del intercambio social.

El lenguaje continúa siendo en esta etapa uno de los principales instrumentos de que disponen los niños para progresar en el conocimiento de los contenidos propuestos en todas las áreas, por medio de exposiciones, debates, resúmenes, consulta de fuentes, etc.

En cuanto a los componentes perceptivo-motores en estas edades se producen cambios cualitativos en aspectos básicos ligados al movimiento: agilidad, flexibilidad, precisión, equilibrio, resistencia, velocidad, etc... que hacen a niños y niñas aptos para el aprendizaje y desarrollo de actividades motrices específicas (deporte, danza, etc...)

Interacción social y autoconcepto

Este período es relativamente tranquilo en la vida de los niños. En él se consolida su identidad, también cultural, que será más equilibrada, sobre todo en el caso de los alumnos procedentes de otros países y culturas (que pueden sufrir cierto contraste entre los rasgos culturales propios y ajenos) si se propicia el conocimiento y la valoración mutua. Van adquiriendo conciencia de sus capacidades y limitaciones físicas o de otro tipo y comienzan a percibir su situación en el mundo, en su medio social sobre todo.

Generalmente, aceptan su situación y las normas que se les imponen. Es una edad en que los niños desean agradar, tanto a los adultos, como a los compañeros. Evolucionan desde posiciones de heteronomía moral hacia posiciones de autonomía y acuerdo social; las normas ya no son válidas sólo por el hecho de haber sido impuestas por una autoridad externa y comienzan a hacerse valer por otras razones, como haber sido establecidas por un acuerdo de todos los implicados. Actitudes de participación, respeto y tolerancia, tan importantes en esta UD comienzan a hacerse posibles a partir del desarrollo alcanzado al final del período.

La progresiva aparición del pensamiento abstracto hace posible que el niño comience a ser capaz de verse a sí mismo desde el punto de vista de los otros. Esta posibilidad de descentrarse, de salir de su egocentrismo, es la condición previa para el desarrollo de actitudes y comportamientos cooperativos e incluso altruistas.

La interacción entre iguales es fuente de desarrollo y estímulo para el aprendizaje. La capacidad que aparece a lo largo de esta etapa de adoptar el punto de vista del otro con el fin de llegar a una coordinación entre ambos permite beneficiarse aún más de los efectos positivos de esta interacción.

La convivencia en grupo permite, además, la existencia de lazos de amistad claramente deseables en esta etapa, ya que constituyen un factor motivacional hacia la escuela y todo lo que supone, contribuyendo al establecimiento de un clima positivo y adecuado para el desarrollo personal del alumno. Además, a través de las relaciones que viven en la escuela, los alumnos asimilan sistemas de valores, creencias, actitudes etc.

En confrontación con los otros y con las exigencias de los aprendizajes que realizan van forjando su autoconcepto y autoestima, lo cual implica el conocimiento y valoración de sí mismos, pero corresponde a la escuela conseguir que se profundicen e incrementen los aspectos positivos, pues así se sentirán impulsados a seguir aprendiendo y adquirir confianza en sí mismo al realizar las tareas de aprendizaje. En este sentido, habrá que cuidar que los niños procedentes de otras culturas no construyan o reconstruyan su identidad sobre estereotipos, siempre simplistas y reduccionistas y que a veces se oponen a lo que es valorado en el ambiente educativo, porque esto les llevaría a un proceso de formación del autoconcepto ambivalente (lo que se valora en su casa es lo que no se valora en el centro escolar y viceversa).

VINCULACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA CON LOS OBJETIVOS GENERALES DE NUESTRO PROYECTO CURRICULAR

- A) Conocer y apreciar los valores y las normas de convivencia, sin olvidar los principios evangélicos y valorando los aspectos positivos de otras confesiones religiosas; aprender a obrar de acuerdo con todo ello, prepararse para el ejercicio activo de la ciudadanía, respetando y defendiendo los derechos humanos, así como el pluralismo propio de una sociedad democrática.
- B) Desarrollar una actitud responsable, de respeto e interés por los demás, que favorezca un clima propicio para la libertad personal, el aprendizaje y la convivencia, y evite la violencia en los ámbitos escolar, familiar y social, fortaleciendo con ello las buenas relaciones entre las diversas culturas que conviven en el centro.

- C) Conocer, comprender y respetar los valores de nuestra civilización, las diferencias culturales y personales, la igualdad de derechos y oportunidades de hombres y mujeres y la no discriminación de personas con discapacidad.
- D) Desarrollar todos los ámbitos de la personalidad, así como una actitud contraria a la xenofobia, a la violencia y a los prejuicios de cualquier tipo, considerando la existencia de la gran diversidad cultural existente en el centro.

OBJETIVOS DIDÁCTICOS

1. Vivenciar la diversidad existente en el aula como fuente de conocimiento, aceptación y enriquecimiento personal y grupal.
2. Interesarse por conocer los países y culturas de todos los compañeros del aula.
3. Analizar las diferencias sociales y culturales fundamentales entre los diferentes países estudiados, para destacar los aspectos positivos.
4. Conocer algunas expresiones sencillas de la lengua portuguesa.
5. Intercambiar ideas, experiencias y sentimientos, atendiendo a las reglas propias del intercambio comunicativo sobre la vida en Portugal y España en cuanto a juegos, diversiones, formas de relación, etc...
6. Situar los países estudiados en el mapa.
7. Conocer algunos seres vivos (animales y plantas) más comunes en Portugal.
8. Identificar las ciudades más importantes de Portugal y España.
9. Conocer los aspectos fundamentales de los paisajes que predominan en Portugal y España.
10. Iniciarse en el conocimiento de los días de la semana y meses en portugués.
11. Comparar las monedas y billetes.
12. Comparar diferentes manifestaciones folklóricas de los países estudiados, para buscar similitudes y diferencias.
13. Conocer las relaciones de parentesco (inglés).
14. Iniciarse en la descripción física de las personas (inglés).

CONTENIDOS

1. Expresiones sencillas en la lengua portuguesa.
2. Narraciones y cuentos populares de España y Portugal adecuados a los alumnos/as de esta edad.
3. Situación de los países en el mapa.
4. Ciudades más importantes de estos países.
5. Diferenciación de los paisajes característicos de Portugal y España.
6. Los seres vivos. Fauna y flora.
7. Comparación de monedas y billetes utilizados en Portugal y España. Problemas y operaciones.
8. El calendario de estos países (Los días de la semana y meses). Comparación con el nuestro.
9. Identificación de figuras planas utilizadas en algunos monumentos portugueses a través de fotografías.
10. Práctica de juegos cooperativos de España y Portugal.
11. Principales manifestaciones folklóricas de Portugal y España: fiestas, trajes típicos y canciones.
12. My family: relationships and descriptions.

METODOLOGÍA

- ☞ Se partirá de los conocimientos y experiencias previas de los alumnos/as, procurando que se pongan de manifiesto y se compartan a través de las actividades diseñadas para ello.
- ☞ Se intentará que se cuestionen sus esquemas conceptuales acerca de los países que van a conocer, para que se aproximen a los diferentes aspectos de su cultura, sin prejuicios ni estereotipos.
- ☞ Se tratará de que avancen de conceptos más limitados y de menor complejidad (relativos sobre todo a su país de origen y a elementos muy cercanos a su propia vida que pueden ir conociendo por descubrimiento) a conceptos más amplios, que contribuyan a ir desarrollando en ellos actitudes de interés y valoración hacia las culturas de los países que van estudiando.

- ☞ Finalmente, se procurará a través de todas las actividades, que vayan relacionando de forma consistente los conocimientos que poseían con los nuevos para propiciar así un aprendizaje verdaderamente significativo.

ACTIVIDADES

a) De motivación:

- a. Ambientación del aula con motivos alusivos a la cultura y geografía de los países que van a estudiar, preferiblemente con materiales aportados por los alumnos.
- b. Confeccionar murales con textos y fotografías referentes a paisajes, costumbres, mapas del país...

b) De detección de conocimientos previos:

- a. Preguntas sobre lo que conocen de estos países (descubrir los estereotipos que tienen de estos países): paisaje, situación, etnias, medios de vida...
- b. Preguntas sobre qué les gustaría conocer acerca de esos países.

c) Actividades de desarrollo:

- a. Recoger en su familia palabras o expresiones propias de Portugal relativas a diferentes categorías: comidas, vestido, fórmulas de saludo y juegos.
- b. Contar un cuento de la tradición oral o escrita portuguesa.
- c. Localizar Portugal en el mapa viendo sus límites y sus principales accidentes geográficos (montañas, ríos...).
- d. Buscar información sobre los diferentes ecosistemas y estudiar sus características.
- e. Elaborar mapas correspondientes a las distintas zonas climáticas y compararlos con las de España.
- f. Obtener información sobre fuentes de energía que se utilizan en Portugal.
- g. Comparar la unidad monetaria de Portugal y España y monedas fraccionarias. Aplicar esta comparación a la resolución de problemas.
- h. Relacionar los días de la semana escritos en portugués con los mismos escritos en español.
- i. Buscar en fotos de monumentos artísticos portugueses, los cuerpos geométricos básicos. Colorearlos y reproducirlos.

- j. Taller de juegos:
 - i. Búsqueda de juegos populares de Portugal a través de los padres, alumnos, Internet, etc...
 - ii. Práctica de dichos juegos.
 - k. Aprender una canción típica de Portugal, analizar el ritmo, la letra, etc...
 - l. Escuchar una obra musical de Portugal y reconocer sus aspectos más representativos.
 - m. Conocer las relaciones de parentesco y describir a los miembros de una familia portuguesa. (Inglés).
- d) De evaluación:
- a. Recoger en pequeños grupos los contenidos aprendidos fundamentales de esta unidad respecto a:
 - i. Expresiones de saludo, despedida y vocabulario básico referido a la casa.
 - ii. Accidentes geográficos.
 - iii. Fauna y flora más representativa del país.
 - iv. Tipos de climas que se dan en Portugal.
 - v. Principales recursos energéticos.
 - vi. Monedas y billetes más usuales.
 - vii. Numeración árabe y calendario musulmán.
 - b. Cada grupo trabajará un aspecto y posteriormente se realizará una puesta en común.
 - c. Redactar individualmente un texto sobre lo que han aprendido en esta unidad y posteriormente elegir los más completos para exponerlos por el centro.
 - d. Practicar en pequeños grupos juegos y canciones árabes y españoles.
 - e. Practicar en pequeños grupos actividades de compra y venta utilizando monedas de los dos países.

AGRUPAMIENTOS

Se trabajará en los tres tipos de agrupamientos fundamentales:

- Individual
- Gran grupo
- Pequeños grupos o grupos interactivos (Comunidades de Aprendizaje).

RECURSOS

- Materiales: cartulinas, revistas, Internet, mapas, DVD, CD, pinturas, pegamento, tijeras, fotografías, postales, enciclopedias, libros de texto, utensilios de cocina, trajes típicos, juguetes, alimentos, etc...
- Personales: profesores, padres, madres, voluntarios y colaboradores en general.

TEMPORALIZACIÓN

Aproximadamente tres semanas.

EVALUACIÓN

a. Criterios de evaluación

- Mostrarán respeto y actitud de colaboración con todos los compañeros independientemente de su procedencia socio-cultural.
- Los alumnos conocerán las principales características de la cultura árabe-musulmana.
- Recogerán por escrito palabras en árabe referidas a: comidas, vestido, fórmulas de saludo y juegos.
- Emplearán fórmulas de saludo y cortesía adecuadamente.
- Aprenderán y enumerarán varias palabras castellanas de origen árabe.
- Localizarán en el mapa de Portugal los principales accidentes geográficos.
- Realizarán adecuadamente actividades de compra-venta utilizando las monedas de Portugal y España.
- Aprenderán, tras la práctica, las reglas básicas de dos juegos tradicionales de Portugal.
- Memorizarán y cantarán canciones tradicionales de Portugal.
- Escucharán una audición y reconocerán sus aspectos fundamentales (melodía, armonía, instrumentación).
- Enumerarán y reconocerán, de forma oral y escrita, el mobiliario existente en una casa. (Inglés).

b. Procedimientos de evaluación:

Se utilizarán los siguientes procedimientos:

- La observación de su actitud a lo largo de la Unidad, sobre todo, de su participación y colaboración con los demás en las diferentes actividades. Dicha observación se registrará adecuadamente.
- Las tareas individuales o colectivas realizadas a lo largo de la Unidad.
- Las pruebas orales y escritas de diferentes tipos.

CUADERNO DEL ALUMNO

Solucionario

CONOCIMIENTO DEL MEDIO

❖ ACTIVIDADES DE MOTIVACIÓN Y DETECCIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS:

1.- ¿Qué sabes de Portugal y su cultura?

- ¿Dónde se encuentra?
- ¿Conoces alguna montaña, río... de Portugal?
- ¿Cuál es su capital?
- ¿Cuál es su moneda?
- ¿Sabes qué relaciones han tenido España y Portugal a lo largo de la historia?
- ¿Conoces algún personaje destacado de la cultura, el deporte.... de origen portugués?

2.- Escribe todo aquello que quieras saber sobre Portugal, su cultura y sus habitantes.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

PORTUGAL

SITUACIÓN



Portugal es una nación costera que está situada al sudoeste de Europa. Tiene una superficie de 92.391 km². Limita al este y norte con España a lo largo de 1214 km. Bordea al sur y al oeste con el O. Atlántico.

Portugal también tiene dominios en las islas atlánticas de Azores y Madeira.

Su capital es Lisboa. Su mayor ciudad es Oporto y otras son: Coimbra, Aveiro, Faro y Viana do Castelo.

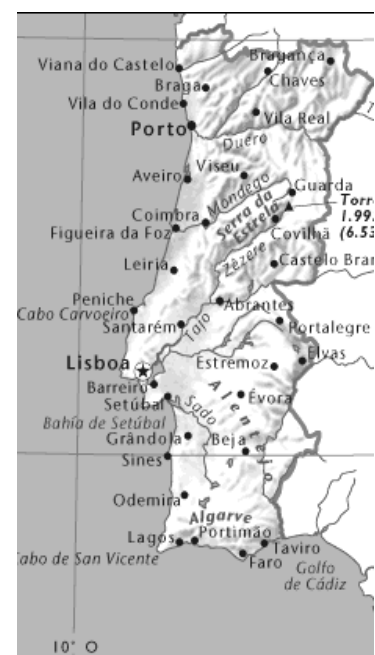
Este país cuenta con una población de 10.642.836 de habitantes.

ACCIDENTES GEOGRÁFICOS

En Portugal distinguimos dos zonas:

- Norte: montañoso. Destaca la Sierra de la Estrella con el *pico la Torre* (1.993 m de altitud)
- Sur: llano; destacando la depresión del Tajo y Sado.

Los ríos principales: Miño, Duero, Tajo, Guadiana y Sado.



FAUNA Y VEGETACIÓN

La flora y la fauna de Portugal son prácticamente idénticas a las de España.

Los árboles más abundantes son las encinas, los alcornoques, los álamos y los olivos. Las vides se cultivan en suelos áridos: el vino de Oporto, el vino de Madeira y el *vinho verde*, elaborado en la zona norte, son mundialmente famosos.

Entre la fauna destaca el lobo, el lince, el gato salvaje, el zorro, el jabalí, la cabra salvaje, el ciervo y la liebre. También abundan aves en el litoral marítimo.

CLIMA

En Portugal se distinguen cuatro zonas climáticas:

- En el Norte se da un clima oceánico, con temperaturas suaves y precipitaciones frecuentes; por estar situado cerca de la costa.



- Clima de montaña en la Sierra de la Estrella: las temperaturas son bajas y precipitaciones en forma de nieve, debido a la altitud.
- En el Sur el clima es mediterráneo, con temperaturas moderadas en invierno y calurosas en verano. Las

precipitaciones son escasas. Estas características se deben a una latitud más meridional.

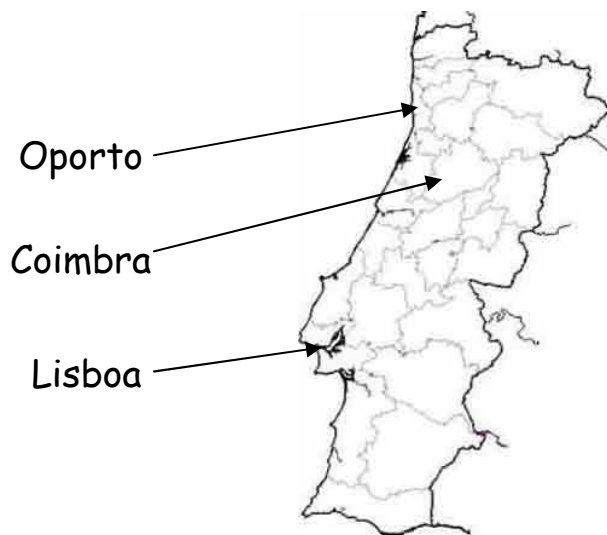
- En las Islas el clima es oceánico con temperaturas suaves y precipitaciones abundantes, debido a su localización en el Atlántico.

❖ ACTIVIDADES DE DESARROLLO

1.- Sitúa Portugal en este mapa de Europa:



2.- Sitúa en el mapa la capital de Portugal y otras dos ciudades importantes.



3.- ¿Qué ríos comparten España y Portugal? Búscalo en un atlas.

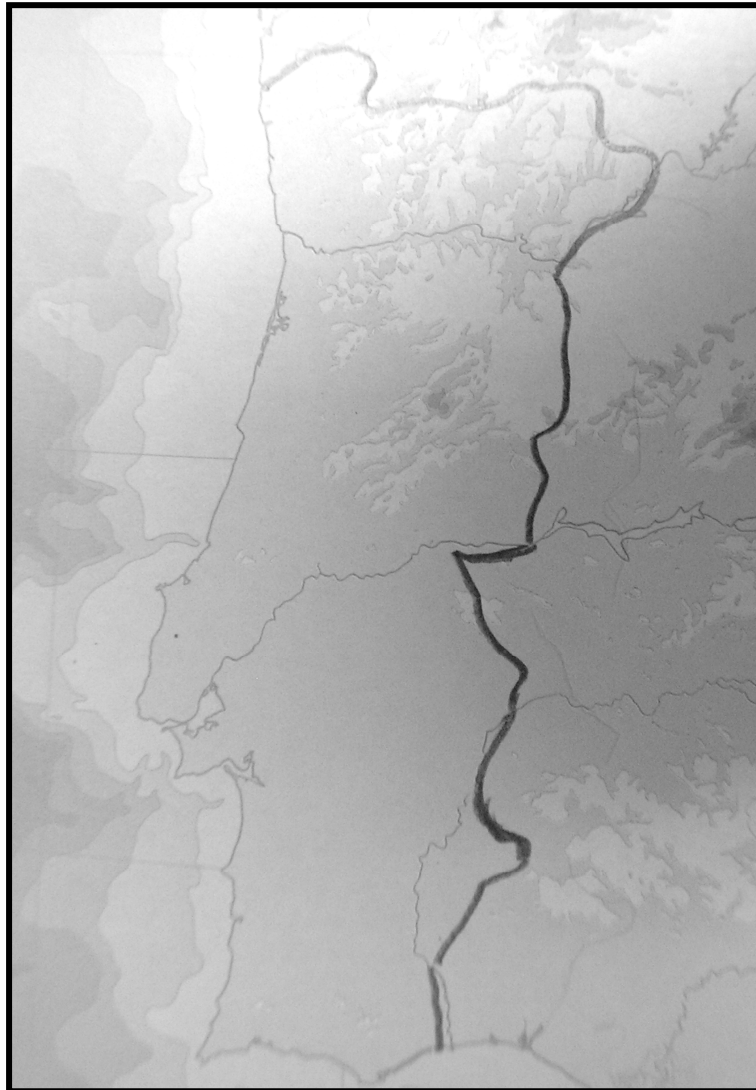
Miño, Duero, Tago y Guadiana

4.- Cita 3 plantas y 3 animales característicos de Portugal pertenecientes al ecosistema mediterráneo:

Plantas: olivo, alcornoque y encina

Animales: lobo, lince y zorro.

5.- Colorea en este mapa de Portugal las llanuras y montañas.



MATEMÁTICAS

MONEDA DE PORTUGAL

El euro (€) es la moneda común para las naciones europeas que pertenecen a la Eurozona de la Unión Europea, incluyendo a España y Portugal. Estas monedas entraron en vigor en el año 2002.

Las monedas de euro tienen dos lados diferentes, un lado común (anverso) en toda Europa que indica el valor de la moneda y un lado nacional (reverso) con el diseño escogido por cada uno de los países.

Las **monedas de euro portuguesas** presentan tres diseños diferentes para cada una de las tres series de monedas.



0,01 € 0,02 € 0,05€



0,10 € 0,20 € 0,50€



1 € 2 €

1.- En el cumpleaños de Marcelo le dan 2 monedas de 50 CENT y 4 monedas de 10 CENT. Quiere comprarse una bufanda de su equipo favorito que cuesta 1 € 90 CENT; ¿Tiene dinero suficiente para comprársela? No. Si no tiene suficiente, ¿Cuánto le falta?

$$1,90 - 1,40 = 0,50 \text{ € le falta}$$

2.- Joaquim y María van a visitar la Torre de Belem. Cada entrada cuesta 325 CENT. ¿Cuántos € y CENT pagarán entre los dos?

$$325 \text{ cént} \times 2 = 650 \text{ cént} \text{ ----- } 6,50 \text{ €}$$

3.- Observa las monedas de Portugal y España.

a.- ¿Qué tienen en común las monedas de estos países?

Tienen en común el anverso, que indica el valor de la moneda.

b.- ¿En qué se diferencian?

Se diferencian en el reverso, diseño escogido por cada país.

c.- Dibuja algunas.

CALENDARIO. LOS MESES DEL AÑO.

4.- Relaciona con números los meses del año escritos en portugués con sus correspondientes en castellano.

1 - Junho	5 - Enero
2 - Março	7 - Febrero
3 - Dezembro	2 - Marzo
4 - Outubro	8 - Abril
5 - Janeiro	10 - Mayo
6 - Julho	1 - Junio
7 - Fevereiro	6 - Julio
8 - Abril	11 - Agosto
9 - Setembro	9 - Septiembre
10 - Maio	4 - Octubre
11- Agosto	12 - Noviembre
12 - Novembro	3 - Diciembre

GEOMETRÍA

5.- Identifica las figuras planas que aparecen en estas imágenes de Portugal.



LENGUA

LECTURA: "LOS LAGOS DEL AMOR"

Se cuenta que hace casi medio siglo, unos navegantes portugueses descubrieron un grupo de islas en el océano Atlántico. Las llamaron Azores. Pronto se dieron cuenta de lo útiles que podían ser como puertos comerciales. El rey de Portugal, muy contento con sus nuevos territorios, insistió en visitar las islas.

El rey tenía una hija muy hermosa, con los ojos más azules que nadie hubiera visto. En lugar de dejarla en casa, donde algún noble sin escrúpulos podría intentar cortejarla, el rey se llevó a su bella hija con él a las islas.

Una vez allí, el rey pasó muchos días discutiendo sobre el futuro de las islas. Mientras tanto, la princesa se aburría. Empezó a deambular por la isla de San Miguel, disfrutando del hermoso paisaje y de la calidez del sol.

Un día, cuando paseaba por el campo, la princesa vio a un joven. Era un pastor, pero extraordinariamente guapo, con los ojos verdes. No era de extrañar que la princesa encaminase sus pasos a la cabaña del pastor cada vez con más frecuencia. Y el joven no estaba tan encerrado en su mundo como para no haber reparado en ella. No paso mucho tiempo antes de que los dos jóvenes se enamorasen profundamente.

-¿Qué?-exclamó el rey cuando la princesa le pidió permiso para casarse con un simple pastor-. Ni en un millón de años. Te vas a casa en el siguiente barco, hija mía.

Así que, en su último encuentro, la princesa se despidió del pastor. Ella regresó a un lado de la isla y él se quedó en el otro extremo, pero sus pensamientos seguían juntos.

Lloraron con tanta amargura que sus lágrimas formaron dos lagunas: una verde de los ojos del joven pastor perdidamente enamorado, y una azul de los ojos de la desgraciada princesa. Y todavía siguen allí estos lagos del amor.



COMPRENSIÓN LECTORA

1ª ¿Quién descubrió un grupo de islas en el océano Atlántico?

-----*Unos navegantes portugueses*-----

2ª ¿Cómo llamaron a estas islas?

-----*Las islas Azores*-----

3ª ¿Qué hacía la princesa en la isla de San Miguel?

-----*Disfrutar del hermoso paisaje y de la calidad del sol*-----

4ª ¿Qué significa la expresión "Ni en un millón de años" que dice el rey cuando su hija le pide permiso para casarse?

-----*Que no se casará jamás con ella*-----

5ª El joven del que se enamora la princesa era

- o Navegante
- o Príncipe
- o Pastor

-----*Pastor*-----

ACTIVIDADES DE DESARROLLO

1.- Sustituye las palabras marcadas por su contrario y copia las oraciones en tu cuaderno:

- El río Duero es largo.
R: corto
- Cuando llegues a Lisboa enciende la luz de casa.
R: apaga
- Los edificios de Portugal son altos.
R: bajos

2.- Escribe **coma** o **y** donde sea necesario:

- Mis primos favoritos son Fabio Filippe Rui.
R: Mis primos favoritos son Fabio, Filippe y Rui.
- Las ciudades mas visitadas de Portugal son Cascais Oporto Cintra.
R: Las ciudades mas visitadas de Portugal son Cascais, Oporto y Cintra.

3.- Clasifica estos sustantivos, según si son comunes o propios:

tío	montaña	río	Portugal
Duero	perro	Carla	Coimbra

R: Nombres comunes: tío, montaña, río, perro.

Nombres propios: Portugal, Duero, Carla, Coimbra.

4.- Coloca dos puntos donde sea necesario:

- Mis platos preferidos son los siguientes pastéis de belén, el caldo verde y las pataniscas.

R: Mis platos preferidos son los siguientes: pastéis de belén (huevos moles de Auriro), el caldo verde (de Lisboa) y las pataniscas (de Lisboa).

- Los ríos que pasan por Portugal son Duero, Tajo y Guadiana.

R: Los ríos que pasan por Portugal son: Duero, Tajo y Guadiana.

5.- Escribe **el** o **la** delante de cada sustantivo y di si son masculinos o femeninos:

playa	tarta	tío
peral	coche	escuela

*R: la: playa, tarta, escuela: **femenino***

*el: tío, peral, coche : **masculino***

6.- Cambia el número de estos sustantivos:

coches	muñeca	primos	oveja
lápiz	rosa	flores	sillas

R: coche, muñecas, primo, ovejas, lápices, rosas, flor, silla.

7.- Pregunta a una familia de Portugal comidas típicas de su país.

EDUCACIÓN FÍSICA

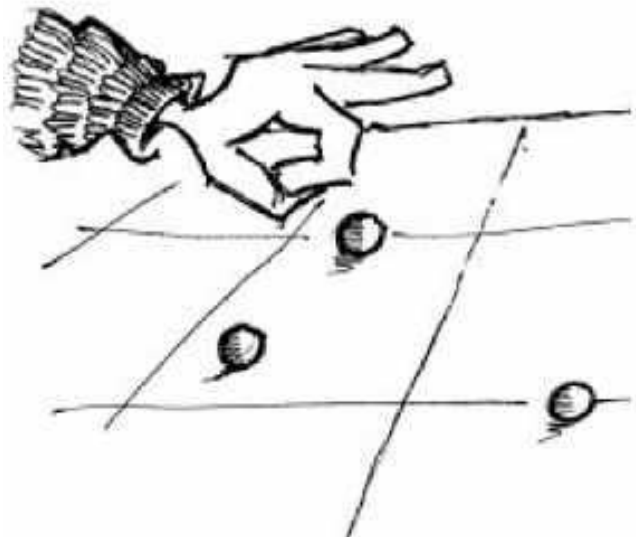
☞ Éste es un juego típico de la cultura de Portugal. Léelo detenidamente y practícalo con tus compañeros.

Nombre del juego: "JOGO DOS BERLINDES"

Necesitaremos unas ocho canicas por participante.

Dibujamos en el suelo tres círculos en línea recta y separados entre sí medio metro, aproximadamente. Desde una línea marcada en el suelo, cada jugador, por turno, lanza una canica intentando que quede dentro de los círculos.

Una vez que el jugador lo consiga, puede chocar su canica con cualquier otra de otro participante. Si toca alguna, la gana.



👉 Ahora, busca con ayuda de tus compañeros y de tus familiares, juegos divertidos de Portugal y escríbelos a continuación.

Recuerda poner cómo se juega para poder practicarlo con tus compañeros.

Nombre del juego: _____

¿Cómo se juega? _____

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

¿Qué material hace falta?_____

MÚSICA

AS POMBINHAS DA CATRINA

As pom - bi - nhas da Ca - tri - na an - da - rão de mão em

mão, fo - ram ter à Quin - ta No - va ao pom - bal de São Jo - ão.

AS POMBINHAS DA CATRINA	LAS PALOMITAS DE CATARINA
As pombinhas da Catrina Andarão de mão em mão, As pombinhas da Catrina Andarão de mão em mão.	Las palomitas de Catarina Irán de mano en mano, Las palomitas de Catarina Irán de mano en mano.
Foram ter à Quinta Nova Ao Pombal de São João, Foram ter à Quinta Nova Ao Pombal de São João.	Fueron a la Quinta Nueva Al palomar de San Juan, Fueron a la Quinta Nueva Al palomar de San Juan.
Ao Pombal de São João À Quinta da Roseirinha, Ao Pombal de São João À Quinta da Roseirinha.	Al palomar de San Juan A la quinta de Rosita, Al palomar de San Juan A la quinta de Rosita.
Minha mãe mandou-me à fonte E eu parti a cantarinha, Minha mãe mandou-me à fonte E eu parti a cantarinha.	Mi madre me mandó a la fuente Y rompí la cantarita, Mi madre me mandó a la fuente Y rompí la cantarita.
- Ó minha mãe não me bata Que eu ainda sou pequenina! - Ó minha mãe não me bata, Que eu ainda sou pequenina!	iO, mi madre, no me pegue Que yo soy tan pequeñita! iO, mi madre, no me pegue Que yo soy tan pequeñita!
- Não te bato porque achaste As pombinhas da Catrina, - Não te bato porque achaste As pombinhas da Catrina.	No te pego porque hallaste Las palomitas de Catarina, No te pego porque hallaste Las palomitas de Catarina.

1.- Aprende la canción.

2.- Acompaña la canción con estos instrumentos de percusión:

Triángulo 

Claves 

Cajas chinas 

Crótalos 

3.- Busca información sobre estos instrumentos típicos portugueses, para ello puedes ayudarte de enciclopedias, bibliotecas Internet... (Consulta esta página: <http://www.tamborileros.com/tradiberia/cordfon1.htm>)

BANDOLÍN:



ADUFE O PANDERO CUADRADO:



VIOLA BRAGUESA:



SARRONCA O ZAMBOMBA:



AUDICIÓN

Escucha esta canción popular portuguesa titulada "A FORMIGA NO CARREIRO", interpretada por Vitorino y Janita Salomé.

- Mientras escuchas golpea con tu lápiz en un papel al ritmo de la música.
- En esta canción se utiliza un instrumento de cuerda tradicional de Portugal llamado "cavaquiño" busca en Internet información sobre él.
<http://www.tamborileros.com/tradiberia/cordfon1.htm>



Cavaquiño: El cavaquiño o cavaquinho es un cordófono punteado. Es un instrumento portugués, en forma de guitarra pero de dimensiones mucho más reducidas que ésta. Pertenece a una familia de pequeños instrumentos de cuerda que tuvieron un importante desarrollo desde el siglo XVI, y que tenían un sonido agudo (tiple). Pueden considerarse hermanos de éste los guitarros y guitarricos españoles, el timple canario, el cuatro venezolano, etc... Fue llevado a América por los colonizadores, alcanzando allí gran popularidad. El instrumento tiene cuatro cuerdas metálicas afinadas normalmente en Re Si Sol Re, de primera a última cuerda o Re Si Sol Sol. La tapa armónica de la caja de resonancia no suele estar barnizada. El cavaquiño se utiliza en los grupos tradicionales de la mitad norte de Portugal, y normalmente se utiliza rasgándolo con los dedos para acompañar la voz. En España existe un instrumento parecido, de 4 cuerdas llamado "Requinto" o "Guitarrico" que se utiliza en las rondallas.

- Danza: Sugerimos los siguientes pasos de danza para que el profesor los distribuya a su gusto, una vez que él la haya escuchado.
 - a) Con los brazos en jarras, movimiento lateral de los pies empezando por el izquierdo.
 - b) Seguimos con los brazos en jarras. Movimiento de marcha sin desplazarse del sitio.
 - c) En corro, con las manos cogidas, dar pasos hacia delante y luego hacia atrás.
 - d) En corro y dar un paso lateral hacia la izquierda y otro hacia la derecha.

$\text{♩} = 160$

A for-mi - ga no ca-rrei - ro vi-nhaensen - ti - do con-trá - rio

Ca-lu ao Te - jo Ca-lu ao Te - jo ao pédeum se -

ptua - ge - ná - Ler - pou tre-pou às

tá-buas que flu - tu - a-vam nas á - guas e do ci - mo du - ma

de - las vi - rou - se pro for-mi - guei - ro nudem de ru - mo nudem de

ru - mo já lá vem ou-tro ca - rreiro

INGLÉS

"THE FAMILY TREE"

Pediremos a los niños fotos de sus familiares: *aunt, uncle, grandparents, brothers, sisters, mother father, cousins*; colocaremos en clase un poster con el esquema del "Family Tree". Los niños, utilizando blue tack, pegarán sus fotos en él. Así, por medio de este poster algunos alumnos presentarán a sus familiares:

"THIS IS MY UNCLE (AUNT, BROTHER, COUSIN...)"

"AN ANIMAL FAMILY!"

Para llevar a cabo esta actividad, utilizaremos juegos de tarjetas de distintas familias animales.

Formaremos cuatro grupos de seis alumnos cada uno; entregaremos después a cada niño una ficha con el miembro de la familia animal que le corresponda.

Pondremos música para que los niños bailen y se muevan por toda la clase, y al cabo de un rato, la detendremos para nombrar en voz alta: *MUM! (DAD, SISTER, BROTHER...)*. En ese momento, los alumnos que tengan la tarjeta oportuna, deberán seguir las instrucciones que indiquemos:

- *"SIT DOWN, JUMP, FLY..."*

"LET'S SING!"

"WE ARE A HAPPY FAMILY"

Happy, happy, happy
We're a happy family.
Brother, sister, mum and dad
Grandma too, and Grandad.
Family, I love you!
We're a happy family.

Happy, happy, happy
We're a happy family.
Sometimes when we're scared or sad
Tired or angry, good or bad
We're together, we are glad.
We're a happy family.

"DRAW AND COLOUR!"

Atendiendo a las descripciones propuestas, realiza los dibujos correspondientes.

1. He's got no hair.
2. She's got long blonde hair.
3. She is thin, tall and very pretty.
4. He is fat and short.

"MY OWN DESCRIPTION"

Utiliza algunos de estos adjetivos para describirte a ti mismo. Léeselo después a un compañero y escucha también su descripción.

ADJETIVES

Tall / Short

Fat / Thin

Blonde / Dark

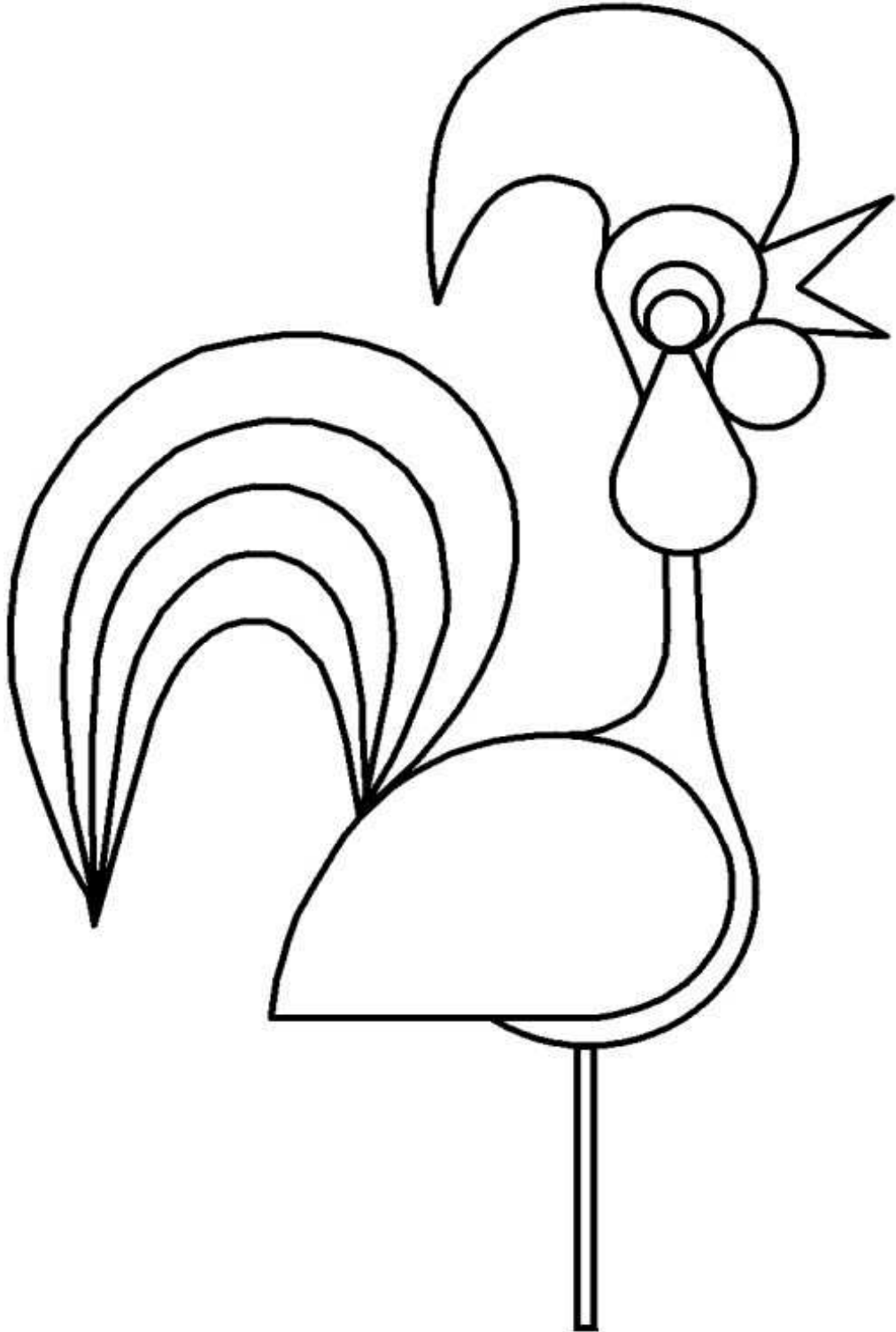
Clever / Silly

Intelligent

Pretty / Handsome / Ugly

PLÁSTICA

- ☞ Rellena con papeles de charol de distintos colores este gallo típico de Portugal:



CLAUSTRO DE PROFESORES QUE HAN ELABORADO LAS UNIDADES DIDÁCTICAS INTERCULTURALES:

Juan José Rodríguez Villarroel
Rosa Requejo Gallo
Javier Antón Arribas
Cristina Requejo Santos
Mercedes Díaz López –Dóriga
Mª Victoria López Díez
Sonia Rabilero Barriuso
Alberto Bueno Barriuso
Mª Blanca Hortigüela Revilla
Javier Pardo de la Fuente
Carolina Madrid López



Con la colaboración de **ASUNCIÓN CIFUENTES GARCÍA**, profesora del Departamento de Ciencias de la Educación, en el Área de Didáctica y Organización Escolar de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad de Burgos.

